



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale di giustizia e polizia
Ufficio federale di giustizia

Berna, il 16 gennaio 2019

Ordinanza concernente le multe disciplinari (OMD) e Allegato 1 (Elenco delle multe)

Rapporto sui risultati della consultazione

Indice

I.	In generale.....	3
II.	Elenco dei partecipanti	3
III.	Osservazioni in merito all'ordinanza.....	3
1.	Articolo 1: elenco delle multe.....	3
2.	Articolo 1 ^{bis} (<i>nuovo</i>)	3
3.	Articolo 2 Concorso d'infrazioni nell'ambito della circolazione stradale	3
4.	Articolo 3: Abrogazione di altri atti normativi.....	3
5.	Articolo 4: Modifica di altri atti normativi.....	3
6.	Articolo 5: Disposizioni transitorie	4
7.	Articolo 6: Entrata in vigore.....	4
8.	Seconda consultazione.....	4
IV.	Osservazioni in merito all'elenco delle multe	4
1.	Numerazione delle fattispecie contravvenzionali	4
2.	Legge sugli stranieri.....	4
3.	Legge sull'asilo	5
4.	Legge contro la concorrenza sleale	5
5.	Legge sulla protezione della natura e del paesaggio.....	5
6.	Legge sulle armi	5
7.	Legge sull'alcool	6
8.	Legge sulla circolazione stradale.....	6
9.	Legge sul contrassegno stradale.....	8
10.	Legge sulla navigazione interna	8
11.	Legge sugli stupefacenti.....	9
12.	Legge sulla protezione dell'ambiente	9
13.	Legge sulle derrate alimentari	10
14.	Legge concernente la protezione contro il fumo passivo	10
15.	Legge forestale.....	10
16.	Legge sulla caccia	10
17.	Legge sulla pesca.....	11
18.	Legge sul commercio ambulante.....	11

I. In generale

La consultazione è stata avviata il 26 aprile 2017 e si è conclusa il 16 agosto 2017. Sono stati interpellati i Cantoni, i partiti rappresentati in Parlamento, le associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città, delle regioni di montagna e dell'economia, nonché altre organizzazioni interessate.

Sono pervenuti i pareri di 25 Cantoni, 5 partiti e 39 organizzazioni e di 1 privato, per un totale di 70 pareri.

Quattro organizzazioni hanno espressamente rinunciato a esprimersi sul progetto.¹

Il presente rapporto è una sintesi dei risultati della consultazione. Per i dettagli degli argomenti adottati si rimanda ai pareri originali.

II. Elenco dei partecipanti

L'elenco dei Cantoni, dei partiti e delle organizzazioni che si sono espressi in sede di consultazione figura in allegato.

III. Osservazioni in merito all'ordinanza

1. Articolo 1: elenco delle multe

Le osservazioni in merito figurano al numero IV.

2. Articolo 1^{bis} (nuovo)

LU chiede un nuovo articolo 1^{bis} contemplante la possibilità, per il detentore del veicolo, di evitare la procedura della multa disciplinare secondo l'articolo 7 capoverso 4 LMD rivelando, oltre a nome e indirizzo del conducente, anche la sua data di nascita.

3. Articolo 2 Concorso d'infrazioni nell'ambito della circolazione stradale

In merito a questa disposizione, taluni fanno notare che anche nella legislazione sulla navigazione interna sono ipotizzabili costellazioni in cui una persona commetta più contravvenzioni non cumulabili. Ecco perché ritengono che l'articolo 2 vada integrato con una corrispondente normativa.²

4. Articolo 3: Abrogazione di altri atti normativi

Nessuna osservazione da parte degli interpellati.

5. Articolo 4: Modifica di altri atti normativi

La modifica prospettata dell'ordinanza sul controllo della circolazione stradale ha suscitato i seguenti commenti: la proposta di consentire all'Amministrazione federale delle dogane (AFD) di eseguire controlli di polizia stradale e d'infliggere multe disciplinari nell'area di confine è accolta favorevolmente da due interpellati³ e respinta da dieci⁴. A motivazione del parere contrario viene addotto che la normativa proposta erode la sovranità dei Cantoni in materia di polizia, garantita dalla Costituzione; inoltre è ritenuto consolidato il sistema attuale

¹ Società svizzera di diritto penale (SSDP), Associazione svizzera dei magistrati (ASM), Associazione dei servizi della circolazione (asa), Unione svizzera degli imprenditori

² BL, BE, LU, NW, SG, TG, ZH, ZG, CDDGP, CCPCS

³ AG, CP

⁴ BL, BS, BE, GR, LU, TG (con proposta subordinata di specificare che l'AFD è autorizzata a reprimere esclusivamente le infrazioni stradali rilevate nel quadro della sua attività primaria), ZH, UCS, CDDGP, CCPCS

fatto di accordi di cooperazione conclusi tra i Cantoni e l'AFD. 16 Cantoni non si sono specificatamente espressi in merito.⁵

6. Articolo 5: Disposizioni transitorie

Nessuna osservazione da parte degli interpellati.

7. Articolo 6: Entrata in vigore

Cinque Cantoni⁶ respingono l'entrata in vigore al 1.1.2018 senza indicare alcuna data alternativa. Quattro Cantoni⁷ auspicano che l'ordinanza entri in vigore (al più presto) un anno dopo che l'elenco delle multe è disponibile nella sua versione definitiva. Sei Cantoni⁸ ritengono possibile il 1.7.2018; sei Cantoni auspicano il 1.1.2019⁹, uno il 1.1.2020¹⁰; tre¹¹ non si sono espressi in merito all'entrata in vigore.

8. Seconda consultazione

Tre Cantoni¹² e un'organizzazione¹³ auspicano che i testi riveduti dell'ordinanza e dell'elenco delle multe siano posti in consultazione.

IV. Osservazioni in merito all'elenco delle multe

1. Numerazione delle fattispecie contravvenzionali

La numerazione proposta, che abbina cifre romane e arabe, è respinta da vari Cantoni in ragione della difficoltà di elaborare elettronicamente i numeri romani. Suggestiscono di riprendere invariati gli attuali numeri delle multe disciplinari nel diritto stradale e di attribuire un numero univoco alle nuove fattispecie. Chiedono inoltre di rinunciare alle cifre romane.¹⁴ Altri propongono di spostare in cima all'elenco delle multe le contravvenzioni al codice stradale e ad altre leggi di frequente applicazione (LStup, LNI).¹⁵

2. Legge sugli stranieri

Mentre alcuni interpellati si dicono favorevoli alla possibilità d'infliggere multe disciplinari per determinate contravvenzioni alla legge sugli stranieri¹⁶, altri sostengono che la procedura della multa disciplinare non debba applicarsi a talune¹⁷ o addirittura a tutte¹⁸ le contravvenzioni a tale legge. Qualcuno desidera ampliare l'elenco delle multe inserendovi ulteriori contravvenzioni.¹⁹

Taluni chiedono infine di aumentare le multe per determinate fattispecie.²⁰

⁵ AR, AI, FR, GE, GL, JU, NE, NW, SG, SH, SZ, SO, UR, VS, VD, ZG

⁶ AI, NE, SG, SH, TG

⁷ BS, GR, UR, ZH

⁸ AR, FR, JU, SO (subordinatamente: 1.1.2019), TI, VS

⁹ BL, BE (al più presto e d'intesa con i Cantoni), GL, LU, SZ, VD

¹⁰ ZG

¹¹ AG, GE, NW

¹² BL, BS, BE

¹³ CCPCS

¹⁴ AI, BL, BS, GL, BE, ZH, ZG, UCS, CDDGP, CCPCS

¹⁵ AG, AI, GL, LU, NW, SG, SH, SZ, TG, ZH, UCS, ACS

¹⁶ AI, SG

¹⁷ SO, VS

¹⁸ BE, FR, TI, ZG (verificare l'effettiva idoneità della procedura della multa disciplinare), CCPCS, OSAR

¹⁹ SO, SG, ZH, UCS, ACS, ASSA

²⁰ BS, FR, LU, NE, SG, SH, TI, VS

3. Legge sull'asilo

Alla stregua di quanto chiesto per la legge sugli stranieri, alcuni propongono di stralciare la contravvenzione alla legge sull'asilo inserita nell'elenco delle multe.²¹ Altri suggeriscono invece di ampliare l'elenco.²² AG si dice d'accordo con le fattispecie proposte.

Taluni reputano troppo esigua la multa sollecitandone una di 300 franchi.²³

UCS prevede che i richiedenti l'asilo, non potendo pagare la prospettata multa di 200 franchi, finiranno per scontare una pena detentiva sostitutiva, con tutti gli oneri e i costi aggiuntivi che ne derivano. Ecco perché ritiene che andrebbe comminata una multa più esigua.

4. Legge contro la concorrenza sleale

La procedura della multa disciplinare non è considerata adatta a sanzionare le violazioni dell'obbligo d'indicare i prezzi, sia perché in questi casi s'impone un accertamento più approfondito dei fatti sia perché l'infrazione richiede l'adozione di misure amministrative.²⁴ Secondo un Cantone occorre circostanziare i casi di lieve entità, dal momento che sono ipotizzabili innumerevoli comportamenti rientranti nella fattispecie e che la multa disciplinare si giustifica soltanto in taluni casi specifici.²⁵

5. Legge sulla protezione della natura e del paesaggio

Accanto a chi esprime esplicita approvazione²⁶, vi è chi chiede d'integrare le infrazioni di cui all'articolo 20 capoverso 2 OPN (violazioni della protezione della fauna selvatica)²⁷, all'articolo 25a capoverso 2 LPN in combinato disposto con l'articolo 14 capoverso 2 lettere b e d OPN (determinate violazioni della protezione dei biotopi)²⁸ nonché agli articoli 19 e 22 LPN (raccolta di piante e cattura di animali senza permesso).²⁹ Infine in due propongono di aumentare la multa a 200 franchi.³⁰

6. Legge sulle armi

Svariati interpellati ritengono la procedura della multa disciplinare poco adatta a reprimere le violazioni della legge sulle armi e chiedono quindi di eliminare dall'elenco delle multe tutte³¹ o talune³² fattispecie.

A motivazione dello stralcio del numero 1 adducono da un lato la gravità del reato, dall'altro il fatto che in questi casi vanno contemplate la confisca dell'arma ed eventuali altre misure amministrative, inficiate dall'anonimità della procedura della multa disciplinare.

Quanto agli altri numeri di cui propongono lo stralcio, gli interpellati argomentano che questi casi richiedono spesso accertamenti più approfonditi, ragion per cui non è possibile infliggere subito una multa disciplinare. Fanno notare l'eventuale necessità di adottare misure amministrative più severe anche in questi casi, mettendo quindi in evidenza l'importanza di conoscere per nome chi omette di dichiarare (correttamente) le armi che introduce nel Paese alla luce dell'attuale situazione di minaccia.

²¹ BE, FR, LU, TI, CCPCS, OSAR

²² SG

²³ SH

²⁴ FR, LU, VD

²⁵ ZH

²⁶ AG

²⁷ VD, VS, ZG

²⁸ VD

²⁹ VD

³⁰ AI, VS

³¹ GE, CCPCS, CDDGP

³² FR (tenere solo il n. 5), GL (eliminare il n. 1), JU (eliminare i n. 1 e 2), SO (eliminare i n. 2, 3, 6 e 7), TI (eliminare i n. 1 e 6), VD (tenere solo i n. 5 e 7), ZH (eliminare il n. 1), UCS (eliminare il n. 1)

Alcuni interpellati non chiedono di stralciare determinate fattispecie, ma d'introdurre qualche modifica, ad esempio di ridurre a 200 franchi la multa (n. 7)³³ o di aumentarla (n. 2–4³⁴ e 5³⁵). Per i numeri 2, 3 e 6, taluni suggeriscono di specificare che la procedura della multa disciplinare si applica soltanto in presenza di un'autorizzazione valida.³⁶ In due chiedono inoltre che al numero 4 venga indicato il termine preciso entro il quale segnalare la perdita dell'arma.³⁷ Altri propongono d'introdurre nell'elenco anche la fattispecie di cui all'articolo 33 capoverso 1 lettera a LArm in combinato disposto con l'articolo 33 capoverso 2 LArm, per poter punire con una multa disciplinare l'introduzione per negligenza e senza diritto di armi da taglio e da punta nei casi di poca gravità.³⁸ ZH ritiene che la procedura della multa disciplinare non dovrebbe applicarsi alle violazioni della legge sulle armi commesse da minorenni.

7. Legge sull'alcool

Numerosi interpellati respingono la possibilità di sanzionare con una multa disciplinare le infrazioni alla legge sull'alcool, in quanto ritengono che la procedura non si presti a garantire la protezione dei minori e che infrazioni del genere debbano comportare, di norma, anche interventi di diritto amministrativo.³⁹

8. Legge sulla circolazione stradale

ZH deplora che non siano state prese in considerazione le proposte di modifica e d'integrazione che la polizia cantonale aveva sottoposto all'Ufficio federale delle strade (USTRA) nel 2013.

AR ritiene che l'elenco delle multe dovrebbe comprendere più reati tecnici, in particolare l'utilizzo di equipaggiamenti non ammessi, in quanto facili da gestire nella procedura della multa disciplinare.

LU segnala che l'articolo 36 dell'ordinanza del 28 marzo 2007 sul controllo della circolazione stradale (OCCS; RS 741.013) rimanda alla legge federale del 24 giugno 1970 anziché a quella del 18 marzo 2016.

Vari interpellati chiedono di inserire nell'elenco delle multe ulteriori fattispecie:

- omissione di recare seco aggiunte, supplementi o certificati riguardanti la licenza di circolazione⁴⁰
- guida di un ciclomotore le (max. 0.5 kW) senza essere titolare della licenza di condurre richiesta o senza raggiungere l'età minima richiesta, nonché guida di un velocipede elettrico senza essere titolare della licenza di condurre richiesta⁴¹
- superamento della linea di sicurezza, ossia superamento e circolazione su una superficie vietata al traffico senza mettere in pericolo concreto altri utenti della strada⁴²
- inosservanza dei segnali manuali della polizia per regolare il traffico⁴³
- contromano in una strada a senso unico⁴⁴
- retromarcia in una strada a senso unico⁴⁵

³³ AI

³⁴ LU (senza indicare un importo)

³⁵ VD (senza indicare un importo)

³⁶ GR, SG, ZH, UCS

³⁷ GR, ZH

³⁸ SG, UCS

³⁹ BL, GR, NW, SG, SO, TG, TI, VD, ZH, PBD, PEV, UCS, CCPCS, ada-zh, Addiction, Akzent, Alternative, ASBO, BIS, Beges, Blaues Kreuz, BZB, CF, CFAL, Vevdaj, FS, GREA, Samovar, Köniz, MFE, PTG, RBZ, SWS, Stiftung Suchthilfe, Suchthilfe-ags, Suchthilfe Ost, Suchtprävention ZH, VJPS, ZFA

⁴⁰ AI

⁴¹ AI, BS, GR

⁴² BE, BL, BS, GR, LU, NW, SZ, ZG, CCPCS

⁴³ BS

⁴⁴ BS

⁴⁵ BS

- inosservanza del segnale «Divieto di sorpasso per autocarri» in autostrada⁴⁶
- inosservanza del segnale «Divieto di sorpasso» senza pericolo astratto o concreto⁴⁷
- inosservanza dei segnali «Larghezza massima», «Altezza massima», «Lunghezza massima» e «Peso massimo»⁴⁸
- sorpasso a destra del tram fermo a una fermata sprovvista di banchina⁴⁹
- impiego di un telefono senza dispositivo «mani libere» alla guida di un velocipede, di un ciclomotore o di un riscio elettrico⁵⁰
- guida di un motoveicolo senza catarifrangente⁵¹
- trasporto di merci pericolose senza l'equipaggiamento generale necessario per ogni membro dell'equipaggio⁵²
- trasporto di merci pericolose senza l'equipaggiamento supplementare necessario alla sicurezza⁵³
- trasporto di merci pericolose avendo a bordo un estintore non conforme alle prescrizioni⁵⁴
- superamento, inferiore a un'ora, della durata giornaliera di guida⁵⁵
- inosservanza dell'interruzione di guida o di lavoro o del periodo di riposo prescritti dalla legge⁵⁶
- guida di un veicolo a motore soggetto all'approvazione del tipo e non conforme a un modello approvato⁵⁷
- guida di un veicolo a motore con uno pneumatico difettoso su strada bagnata o con due pneumatici difettosi su strada asciutta⁵⁸
- pulizia insufficiente del veicolo innevato⁵⁹
- omissione di assicurare il carico nei casi di poco conto⁶⁰
- guida di un veicolo sprovvisto di griglia posteriore durante il trasporto di animali⁶¹
- stato difettoso del veicolo in autostrada per mancanza di carburante⁶²
- omissione, da parte di conducenti stranieri, di convertire la licenza di condurre entro un anno⁶³
- cerchi non omologati per il modello o non iscritte nella licenza di circolazione secondo le prescrizioni⁶⁴
- stato difettoso dei freni di un velocipede o di un ciclomotore⁶⁵
- consegna di un velocipede elettrico a una persona non autorizzata a guidarlo⁶⁶
- manutenzione lacunosa del sistema antinquinamento⁶⁷

⁴⁶ BE, BL, BS, GR, LU, NW, SZ, ZG, CCPCS

⁴⁷ BE, BL, BS, GR, LU, NW, SZ, ZG, CCPCS

⁴⁸ BS

⁴⁹ BS

⁵⁰ BS

⁵¹ BS, SZ, CCPCS

⁵² BS

⁵³ BS

⁵⁴ BS

⁵⁵ BS

⁵⁶ BS

⁵⁷ BS

⁵⁸ BS, ZG

⁵⁹ BS, GR

⁶⁰ BS

⁶¹ BS, GR

⁶² BS

⁶³ BS

⁶⁴ BS

⁶⁵ BS, GR

⁶⁶ BS, GR

⁶⁷ BS

- guida con oggetti che impediscono la visuale, posti davanti al parabrezza⁶⁸
- omissione di applicare il contrassegno posteriore ai veicoli lenti⁶⁹
- guida di un veicolo con rimorchio sprovvisto di fune da traino o non correttamente collegato con il veicolo trattore⁷⁰
- posteggio in un luogo senza visuale⁷¹
- abbandono di rifiuti da un veicolo o un velocipede⁷²
- superamento dell'altezza massima di un veicolo con carico, di massimo 0.10 m⁷³
- superamento della lunghezza massima di un veicolo senza carico, di massimo 0.50 m⁷⁴
- utilizzo di un passaggio pedonale senza scendere dal velocipede⁷⁵

Altri chiedono di modificare o completare le fattispecie figuranti nell'elenco:

- completare il numero 202 inserendo la fattispecie dell'impiego di un disco orario automatico⁷⁶
- aumentare a 30 franchi la multa disciplinare prevista al numero 303.3a⁷⁷
- completare il numero 311 inserendo la fattispecie di altri utilizzi del cellulare durante la guida, comminando una multa di 200 franchi⁷⁸
- aumentare la multa prevista al numero 312.2 (trasporto di fanciulli non assicurati di età inferiore ai 12 anni)⁷⁹
- ridurre a 50 o 60 franchi la multa prevista al numero 321⁸⁰
- estendere a più di 6 mesi, ma non più di 12 mesi, il superamento del termine prescritto per il servizio di manutenzione del sistema antinquinamento, comminando una multa di 300 franchi⁸¹
- aumentare a 80 o 100 franchi la multa prevista per l'accesso a un'autostrada (n. 904.1)⁸²

9. Legge sul contrassegno stradale

Solo BS chiede qualche modifica, ritenendo troppo elevata la multa di 200 franchi prevista al numero 2 alla luce del esiguo grado di illiceità; propone una multa di 100 franchi, interrogandosi sull'opportunità d'inserire la fattispecie dell'apposizione di un contrassegno danneggiato.

10. Legge sulla navigazione interna

12 Cantoni⁸³ e due organizzazioni⁸⁴ si sono pronunciati in merito alle multe previste per le contravvenzioni alla legge sulla navigazione interna.

Da un lato, taluni chiedono di tenere conto della particolare situazione giuridica delle acque confinarie e d'inserire nell'elenco delle multe le ordinanze applicabili a tali acque.⁸⁵ Dall'altro

⁶⁸ BS

⁶⁹ ZG

⁷⁰ GR

⁷¹ GR

⁷² GR

⁷³ SG

⁷⁴ SG

⁷⁵ TG

⁷⁶ UR

⁷⁷ LU

⁷⁸ GR, LU, ZG

⁷⁹ BL

⁸⁰ GR, SZ

⁸¹ SZ, CCPCS

⁸² BS, SG, SZ, CCPCS

⁸³ BL, BE, FR, LU, NW, SG, SZ, TG, VS, VD, ZH, ZG

⁸⁴ CCPCS, VKS

⁸⁵ SG, TG, ZH, CCPCS, UCS, VKS

vi è chi, in ragione della rilevanza dell'illiceità o del pericolo, ritiene la procedura della multa disciplinare poco adatta ad alcune fattispecie contravvenzionali figuranti nell'elenco⁸⁶. Oltre alla richiesta di rinunciare a trattare talune infrazioni nella procedura della multa disciplinare, i pareri contengono numerosi inviti a intervenire (anche a titolo puramente redazionale) sulle formulazioni proposte. Taluni suggeriscono infine di inserire altre infrazioni nell'elenco.

11. Legge sugli stupefacenti

Svariati interpellati considerano contraddittorio punire il consumo di canapa (nella procedura della multa disciplinare), lasciando impunito il possesso di piccole quantità della stessa sostanza. Mentre gli uni chiedono di completare la fattispecie figurante nell'elenco delle multe⁸⁷, gli altri ritengono che l'apparente contraddizione non sia risolvibile in sede di ordinanza.⁸⁸ Stando ad addiction, per contro, nell'elenco delle multe va esplicitata l'impunità del possesso di piccole quantità di canapa per il proprio consumo.

Vari interpellati ritengono che la fattispecie figurante nell'elenco delle multe riguardi unicamente i prodotti del tipo della canapa, ma non i prodotti della canapa stessa. Ecco perché chiedono di specificare che è punito con la multa disciplinare soltanto il consumo non autorizzato di canapa da droga, ma non quello di droghe sintetiche o di nuove sostanze psicoattive del gruppo dei cannabimimetici.⁸⁹

FR suggerisce di differenziare la multa prevista per il consumo di canapa in funzione della quantità consumata, prevedendo importi dai 100 e ai 300 franchi. Alcuni interpellati chiedono una multa più elevata per il consumo.⁹⁰ Motivi di prevenzione inducono TG a ritenere inadatta a consumatori adolescenti la procedura della multa disciplinare.

12. Legge sulla protezione dell'ambiente

Mentre qualcuno propone di rinunciare del tutto alla procedura della multa disciplinare per reprimere le contravvenzioni alla legge sulla protezione dell'ambiente⁹¹, altri chiedono di introdurre nell'elenco delle multe ulteriori fattispecie:

- inquinamento atmosferico e fonico⁹²
- smaltimento illegale intenzionale di rifiuti domestici, ingombranti ed elettrici⁹³
- incenerimento illegale di piccole quantità di rifiuti fuori dagli impianti (multa proposta: CHF 200.--)⁹⁴
- abbandono selvaggio di rifiuti (littering)⁹⁵ con multe differenziate in funzione del tipo di rifiuto⁹⁶

Qualcuno suggerisce l'espressione «casi di lieve gravità» anziché «piccole quantità» per non tenere conto soltanto della quantità, ma anche del tipo di rifiuto.⁹⁷ Qualcun altro chiede di specificare il concetto di «piccole quantità».⁹⁸ Alcuni propongono di modificare l'importo delle multe:

⁸⁶ Ad es. condotta di un battello senza patente di navigazione (BL, BE, LU, SZ, TG, VD, CCPCS, VKS), superamento del numero di persone ammesse (BL, BE, VD), sci nautico senza l'accompagnatore richiesto (BE), fatti impicanti una misura amministrativa (FR), superamento della velocità consentita nella zona rivierasca interna (VD), mancato mantenimento della distanza dagli altri natanti nel praticare sci nautico (VD), mancanza a bordo dell'attrezzatura di sicurezza prescritta (VD).

⁸⁷ AI, BL, BS, GL, GR, SG, UCS, GREA

⁸⁸ ZH

⁸⁹ AI, GR, SG, ZH, UCS, CCPCS

⁹⁰ SO (rinunciando a indicare un importo), VS (CHF 200)

⁹¹ TI

⁹² AG

⁹³ BS

⁹⁴ BE

⁹⁵ USC, USDCR

⁹⁶ LU

⁹⁷ SG

⁹⁸ VS

- al numero 1: aumento⁹⁹
- al numero 3: riduzione a 80 franchi¹⁰⁰ o aumento a 300 franchi¹⁰¹
- ai numeri 4 e 5 aumento a 200 franchi¹⁰²

Altri ancora chiedono precisazioni redazionali delle fattispecie proposte.¹⁰³

13. Legge sulle derrate alimentari

Numerosi interpellati respingono la possibilità di sanzionare con una multa disciplinare le infrazioni alla legge sulle derrate alimentari, in quanto ritengono che la procedura non si presti a garantire la protezione dei minori e che infrazioni del genere debbano comportare, di norma, anche interventi di diritto amministrativo.¹⁰⁴

14. Legge concernente la protezione contro il fumo passivo

Vari interpellati respingono, per i motivi più svariati, la procedura della multa disciplinare per le infrazioni alla legge contro il fumo passivo.¹⁰⁵ ZH chiede di escludere dalla procedura i minorenni. SG propone di aumentare la multa a 100 franchi, mentre TI vorrebbe aumentarla a 200 franchi. TI sostiene inoltre che la procedura della multa disciplinare, in quanto anonima, impedisca di sanzionare i contravventori con misure amministrative.

SH suggerisce di estendere la fattispecie all'atto di fumare nei locali chiusi adibiti a luoghi di lavoro per più persone.

15. Legge forestale

BS s'interroga sull'opportunità d'inserire il numero 2 nell'elenco delle multe, rammentando che nei punti di accesso alle foreste è in genere apposto un segnale stradale, per cui sarebbero adempite le fattispecie punibili con la multa secondo la legge sulla circolazione stradale (inosservanza di divieti [parziali] di circolazione).

LU chiede di rinunciare alle multe disciplinari giudicando eccessivo l'onere per l'introduzione di tale istituto nel suo diritto forestale; suggerisce di lasciare semmai ai Cantoni la scelta di ricorrere alla procedura della multa disciplinare per le contravvenzioni alla legge forestale.

CFP e AI propongono di aumentare a 200 franchi l'importo delle multe per entrambe le contravvenzioni.

16. Legge sulla caccia

TI chiede di rinunciare del tutto alla procedura della multa disciplinare per le infrazioni alla legge sulla caccia ritenendola inadatta in caso di reiterazione; in alternativa propone di stralciare il numero 12.

VD propone di inserire nell'elenco delle multe due ulteriori fattispecie: l'infrazione delle norme di protezione al di fuori delle zone di tranquillità, nonché l'incendio di scarpate, bordi di campi o pascoli oppure l'eliminazione di siepi.

Vari interpellati chiedono di modificare l'importo delle multe.¹⁰⁶

⁹⁹ UCS (rinunciando a indicare un importo)

¹⁰⁰ BS

¹⁰¹ SG

¹⁰² VS

¹⁰³ ZH, ZG, CCPCS

¹⁰⁴ BL, GR, NW, SG, SO, TG, TI, VD, ZH, PBD, PEV, UCS, CCPCS, ada-zh, Addiction, Akzent, Alternative, ASBO, BIS, Beges, Blaues Kreuz, BZB, CF, CFAL, Vevdaj, FS, GREA, Samovar, Köniz, MFE, PTG, RBZ, SWS, Stiftung Suchthilfe, Suchthilfe-ags, Suchthilfe Ost, Suchtprävention ZH, VJPS, ZFA

¹⁰⁵ VD, MFE, Perspektive TG

¹⁰⁶ AG (n. 2: aumento di CHF 100); AI e CFP (n. 1–10 e n. 11: aumento risp. di CHF 100 e di CHF 80); GL (n. 2, 3 e 6: aumento risp. a CHF 250, a CHF 150 e a CHF 200); SG (n. 2, 3 e 7: aumento a CHF 300); SH (n. 2: aumento a CHF 200); TG (n. 1: riduzione a CHF 150; n. 2 e 3–9: aumento risp. a CHF 200 e a CHF 150); UR (n. 3: aumento a CHF 150); VS (n. 11 e n. 2, 3, 7 e 8: aumento risp. a CHF 100 e a CHF 200); VD (n. 2: aumento a CHF 200); ZH (n. 2: aumento, importo non specificato); ZG (n. 1 e 2: risp. riduzione a CHF 100 e aumento a CHF 200).

Taluni ritengono la fattispecie prevista al numero 12 inadatta alla procedura della multa disciplinare, dato che in casi del genere sorge il sospetto che possa trattarsi di caccia di frodo, per cui s'impongono ulteriori accertamenti.¹⁰⁷

GL suggerisce un ritocco redazionale del numero 4.

17. Legge sulla pesca

TI chiede di rinunciare del tutto alla procedura della multa disciplinare per le infrazioni alla legge sulla pesca ritenendola inadatta in caso di reiterazione. LU chiede di rinunciare alle multe disciplinari giudicando eccessivo l'onere per l'introduzione di tale istituto nel suo diritto in materia di pesca; suggerisce di lasciare semmai ai Cantoni la scelta di ricorrere alla procedura della multa disciplinare per le contravvenzioni alla legge sulla pesca.

In diversi chiedono d'introdurre ulteriori fattispecie: uso vietato dell'ardiglione (GL), violazione delle zone protette a tutela delle popolazioni di pesci e gamberi (SG e CFP), cattura di pesci e gamberi senza il necessario attestato di competenza (ZH e CCPCS).¹⁰⁸

Stando a SG, la procedura della multa disciplinare andrebbe applicata soltanto in caso di cattura di massimo 5 pesci o gamberi e di violazione del divieto di pesca da limitarsi a pesci e gamberi con un determinato grado di protezione.

SH propone di aumentare tutte le multe a 200 franchi, VS e VD caldeggiavano un aumento a 300 franchi per la fattispecie prevista al numero 1, mentre ZH ritiene troppo esigue tutte le multe prospettate.

18. Legge sul commercio ambulante

GE chiede lo stralcio in quanto la procedura della multa disciplinare non consente di registrare adeguatamente i recidivi impedendo ulteriori accertamenti per appurare l'eventuale presenza di lavoro nero. VD propone di rinunciare alla procedura della multa disciplinare se oltre alla sanzione si giustifica l'adozione di misure amministrative.

JU ritiene troppo esigua la multa proposta, mentre SZ chiede di ridurre a 20 franchi la multa prevista per la fattispecie di cui al numero 3.

¹⁰⁷ AI, SG, ZH, UCS, CCPCS.

¹⁰⁸ ZH chiede inoltre d'introdurre la fattispecie dell'uso di esche o attrezzi vietati.

Verzeichnis der Eingaben
Liste des organismes ayant répondu
Elenco dei partecipanti

Kantone / Cantons / Cantoni

AG	Aargau / Argovie / Argovia
AI	Appenzell Innerrhoden / Appenzell Rh.-Int. / Appenzello Interno
AR	Appenzell Ausserrhoden / Appenzell Rh.-Ext. / Appenzello Esterno
BE	Bern / Berne / Berna
BL	Basel-Landschaft / Bâle-Campagne / Basilea-Campagna
BS	Basel-Stadt / Bâle-Ville / Basilea-Città
FR	Freiburg / Fribourg / Friburgo
GE	Genf / Genève / Ginevra
GL	Glarus / Glaris / Glarona
GR	Graubünden / Grisons / Grigioni
JU	Jura / Giura
LU	Luzern / Lucerne / Lucerna
NE	Neuenburg / Neuchâtel
NW	Nidwalden / Nidwald / Nidvaldo
SG	St. Gallen / Saint-Gall / San Gallo
SH	Schaffhausen / Schaffhouse / Sciaffusa
SO	Solothurn / Soleure / Soletta
SZ	Schwyz / Svitto
TG	Thurgau / Thurgovie / Turgovia
TI	Tessin / Ticino
UR	Uri
VD	Waadt / Vaud
VS	Wallis / Valais / Vallese
ZG	Zug / Zoug / Zugo
ZH	Zürich / Zurich / Zurigo

Parteien / Partis politiques / Partiti

PBD	Bürgerlich-Demokratische Partei BDP Parti bourgeois-démocratique PBD Partito borghese democratico PBD
PEV	Evangelische Volkspartei der Schweiz EVP Parti évangélique suisse PEV Partito evangelico svizzero PEV
PLR	FDP. Die Liberalen PLR. Les Libéraux-Radicaux PLR. I Liberali Radicali PLD. Ils Liberals
PS	Sozialdemokratische Partei der Schweiz SP Parti Socialiste Suisse PS Partito Socialista Svizzero PS
UDC	Schweizerische Volkspartei SVP Union Démocratique du Centre UDC Unione Democratica di Centro UDC

Interessierte Organisationen und Privatpersonen / Organisations intéressées et particuliers / Organizzazioni interessate e privati

ACS	Schweizerischer Gemeindeverband (SGV) Association des Communes Suisses (ACS) Associazione dei Comuni Svizzeri (ACS)
ada-zh	ada-zh, Angehörigenberatung Umfeld Sucht, Zürich
Addiction	Addiction Suisse, Lausanne
Akzent	akzent Prävention und Suchttherapie, Luzern
Alternative	Die Alternative, Verein für umfassende Suchttherapie, Ottenbach
ASBO	Ambulante Suchtbehandlung Berner Oberland
ASSA	Verband Schweizerischer Einwohnerdienste (VSED) Association suisse des services des habitants (ASSH) Associazione dei servizi agli abitanti (ASSA)
Beges	Berner Gesundheit Santé bernoise
BIS	Beratung in Suchtfragen Bezirk Dietikon
Blaues Kreuz	Blaues Kreuz Schweiz Croix-Bleue Suisse
BZB	BZB Plus, Baden
CCPCS	Konferenz der kantonalen Polizeikommandanten (KKPKS) Conférence des commandants des polices cantonales (CCPCS) Conferenza dei comandanti delle polizie cantonali (CCPCS)
CDDGP	Konferenz der kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren (KKJPD) Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police (CCDJP) Conferenza delle direttrici e dei direttori dei dipartimenti cantonali di giustizia et polizia (CDDGP)
CF	Casa fidelio, Männerspezifische Suchtarbeit, Niederbuchsiten
CFAL	Eidgenössische Kommission für Alkoholfragen (EKAL) Commission fédérale pour des problèmes liés à l'alcool (CFAL) Commissione federale per i problemi inerenti all'alcol (CFAL)
CFP	Konferenz für Wald, Wildtiere und Landschaft (KWL) Conférence pour forêt, faune et paysage (CFP) Conferenza per foresta, fauna e paesaggio (CFP)
CP	Centre Patronal, Lausanne
CPS	Schweizerische Staatsanwälte-Konferenz (SSK) Conférence des procureurs de Suisse (CPS) Conferenza dei procuratori della Svizzera (CPS)
FS	Fachverband Sucht, Zürich
GREA	Groupement romand d'études des addictions
Köniz	Gemeinde Köniz, Fachstelle Prävention, Kinder- und Jugendarbeit
MFE	Haus- und Kinderärzte Schweiz Médecins de famille et de l'enfance Suisse Medici di famiglia e dell'infanzia Svizzera
OSAR	Schweizerische Flüchtlingshilfe (SFH) Organisation suisse d'aide aux réfugiés (OSAR) Organizzazione svizzera aiuto ai rifugiati (OSAR)
PTG	Perspektive Thurgau
RBZ	Regionales Beratungszentrum Rapperswil-Jona

Samovar	Jugendberatungs- und Suchtpräventionsstelle für den Bezirk Horgen, Thalwil
SSDPM	Schweizerische Vereinigung für Jugendstrafrechtspflege (SVJ) Société suisse de droit pénal des mineurs (SCPVS) Società svizzera di diritto penale minorile (SSDPM)
Stiftung Suchthilfe	Stiftung Suchthilfe, St. Gallen
Suchthilfe Ost	Suchthilfe Ost GmbH, Olten
Suchthilfe-ags	Suchthilfe ags, Aarau
Suchtprävention ZH	Die Stellen für Suchtprävention im Kanton Zürich
SWS	Sozialwerke Pfarrer Sieber, Zürich
UCS	Schweizerischer Städteverband (SSV) Union des villes suisses (UVS) Unione delle città svizzere (UCS)
UNIL	Université de Lausanne
USAM	Schweizerischer Gewerbeverband (SGV) Union suisse des arts et métiers (USAM) Unione svizzera delle arti e mestieri (USAM)
USC	Schweizerischer Bauernverband (SBV) Union suisse des paysans (USP) Unione svizzera dei contadini (USC)
USDCR	Schweizerischer Bäuerinnen- und Landfrauenverband (SBLV) Union suisse des paysannes et des femmes rurales (USPF) Unione svizzera delle donne contadine e rurale (USDCR)
Vevdaj	Dachverband Eltern- & Angehörigen-Vereinigungen im Umfeld Sucht, Zürich
VJPS	Verein für Jugendfragen, Prävention und Suchthilfe, Schaffhausen
VKS	Vereinigung der Schiffsämter Association des services de la navigation Associazione dei servizi della navigazione
ZFA	Zürcher Fachstelle für Alkoholprobleme

Hanno rinunciato a esprimersi:

- Unione svizzera degli imprenditori
- Società svizzera di diritto penale (SSDP)
- Associazione svizzera dei magistrati (ASM)
- Associazione dei servizi della circolazione (asa)